

33րդ ՏԱՐԻԹԻ 48 (1648) ՇԱԲԱԹ, ԴԵԿԱՏԵՍԻՑ 28, 2013
VOLUME 33, NO. 48 (1648) SATURDAY, DECEMBER 28, 2013

Պարունակած թերթը
Ու Դաշտավայրի կուսակցութեան
Արքայի մատուցան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1220 N. Alton Ave., Suite 1C1
Pasadena, California 91104

Հայաստանցիներու 66 Տոկոսը Բացասական Կը Գնահատէ Խորհրդային Միութեան Փլուզումը

Ամերիկան «Կալոփ» ընկերութեան կողմէ կատարուած հանրային կարծիքի հարցախոյզի արդիւնքներուն համաձայն նախկին Խորհրդային Միութեան երկիրներուն մէջ ԽՍՀՄ-ի վլուզման համար ամենաշատ ափսոսանք յայտնած են Հայաստանցիները:

«Կալոփ»-ի հարցախոյզը կատարուած է ԱՊՀ անդամ 11 երկիրներուն եւ Վրաստանի մէջ անցնող ամուսն ամիսներու, իսկ արդիւնքները հրապարակուեցան Դեկտեմբեր 23-ին:

1991-ի անկախութեան հանրաքուէի ընթացքին արձանագրուած գրեթէ 100 տոկոս «այս»-էն 22 տարի ետք՝ Հայաստանցիներուն երկու երրորդը՝ 66 տոկոսը, համոզուած է որ Խորհրդային Միութեան վլուզումը Հայաստանին վնաս էր:

Հայաստանի բնակիչներու

միայն 12 տոկոսը ներկայիս կը կարծէ, որ ԽՍՀՄ-ի վլուզման հետևանքով Հայաստան որպէս պետութիւն շահած է: Հայաստանցիներուն 10 տոկոսի կարծիքով՝ Խորհրդային Միութեան վլուզումը համար ոչ լաւ էր եւ ոչ էլ վատ:

Հատ «Կալոփ»-ի, Խորհրդային կարօտախտի ցուցանիշներով Հայաստանին կը զիջին նոյնիսկ Ռուսաստանն ու Պելառուսը: Ռուսաստանի մէջ Խորհրդային Միութեան վլուզումին համար ցաւ յայտնած են մասնակիցներու միայն 55 տոկոսը: Ռուսաստանցիներու 19 տոկոփի համոզմամբ՝ ԽՍՀՄ-ի վլուզումը Ռուսաստանի Դաշնութեան օգուտ էր: Պելառուսի մէջ, ուր մինչ օրս կ'օգտագործուին խորհրդային ժամանակաշրջանի խորհրդային ժամանակաշրջանի վնաս էր:

Տար.թէջ 4

Հայաստանի Մէջ Ծնողներուն 23 Տոկոսը Կ'ապրի իր Երկիրէն դուրս

Ամերիկան «Փի՛՛՛» հետազոտական կենտրոնը հրապարակած է աշխարհի տարածքին զաղթականերու վերաբերեալ գեկուց մը, որուն մէջ տեղ գտած է նաեւ Հայաստանը, որ արտազաղթի ծաւաներով աշխարհի առաջատարներէն մէկն է: Ուսումնասիրութիւնը կ'ընդգրկէ 1990-2013 թուականները:

Հատ գեկուցի՝ մարդիկ Հայաստանէն կը հեռանան գործազրկութեան բարձր մակարդակի, ընկերային փոքրամանութիւններու նկատմամբ անհանդուրժողականութեան, ինչպէս նաեւ երկրէն ներս հռունկարներ չտեսնելու պատճառներով:

Զեկուցի՝ համաձայն աճած է զաղթականերու հոսքը դէպի Մերձաւոր Արեւելք, Հիւսիսային Ամերիկա, ինչպէս նաեւ որոշ արեւմտեան եւրոպական երկրներ: Հակառակ տեղի ունեցած փոփոխութիւններուն, մէկ բան կը մնայ անփոփոխ: Միացեալ նահանգներու աշխարհի գործոց 11 միլիոն զաղթական:

Ռը, որն ամենաշատ ներգաղթեալներ ունի: Այստեղ զաղթականերու թիւը 23 տարուայ ընթացքում կրկնապատկուած է՝ համար լով շուրջ 46 միլիոնի: Աշխարհի զաղթականերու 10-էն 6-ը այսպիսի երկիրներէն են, ուր մէկ շունչին տարեկան եկամծուած կը կազմէ 1036-ին մինչեւ 12615 տոլար:

Զեկուցի՝ մէջ անդրադարձ կաց նաեւ այն զաղթականերու, որոնք իրենց երկիրը լքած են ազգային սահմաններու փոփոխութեան պատճառով: Այս կը վերաբերի նաեւ նախկին Խորհրդային Միութեան մէջ ապրող միլիոնաւոր մարդոց, որոնցմէ շատերը բռնեցին արտազաղթի ճամբան, երբ ԽՍՀՄ վլուզումէն յետոյ գրեթէ ամէն անկիւն ունեցաւ իր սահմանը:

Ռուսաստանի տնտեսական աճը ներքաշած է յատկապէս նախկին ԽՍՀՄ երկիրներու բնակիչներուն, որոնց շնորհիւ Ռուսաստանը այսօր ունի շուրջ 11 միլիոն զաղթական:

Մայր Աթոռը 100 Հազար Տոլար Տրամադրած է Սուրբի հայկական Դպրոցներուն

Սուրբ Ծննդեան տօներու առիթով Մայր Աթոռ Սուրբ էջմիածինը 100 հազար տոլար գումար փոխանցած է Դամակոսի Հայոց թեմին՝ Սուրբի հայկական դպրոցներուն կամար: Այս մասին հաղորդեց Մայր Աթոռի տեղեկատուական համակարգը: «Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Մայրագոյն Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի ու Մայր Աթոռ Սուրբ էջմիածնի ուշադրութեան կենտրոնում շարունակում է մնալ Սիրիայում տիրող իրավիճակը եւ սիրիահայութեան ծանր կացութիւնը: Հայ Առաքելական Եկեղեցու աշխարհապիւռ թեմերը Մայր Աթոռի միջոցով պարբերաբար աջակցութիւն են ցուցաբերում սիրիահայութեանը՝ յաղթահարելու դժուարին պայմանները», - ըստած է հաղորդագրութիւնում:

Հաստատուած է Մաքսային Միութեան Հայաստանի Անդամակցութեան «ճանապարհային քարտէզը»



Վլատիկիմիր Փութին կը ստորագրէ Մաքսային Միութեան Հայաստանի Անդամակցութեան »Ճանապարհային Քարտէզը»

Դեկտեմբեր 24-ին Մոսկովայի մէջ կայացած Եւրասիական Տնտեսական Բարձրագոյն Խորհուրդի նիստի ընթացքին, Բելառուսի, Ղազախստանի, Ռուսաստանի եւ Հայաստանի նախագահները յայտարարութիւն ստորագրած են Մաքսային Միութեան եւ Բելառուսի Հայապետութեան, Ղազախստանի Հանրապետութեան եւ Ռուսաստանի Դաշնութեան Միասնական տնտեսական տարածութեան անդամակցութեան մասնակին աշխատանի մասնակին տարեկան եկամծուած կը կազմէ 1036-ին մինչեւ 12615 տոլար:

Չոցառումներու ծրագրի կապակցութեամբ: Այս մասին պաշտօնապէս յայտարարած է Ռուսաստանի Անդամակցութեան մասնակիմիր Փութին:

Զարմանալիօրէն ասկախն, կողմերէն մէկը՝ Ղազախստան նախագահ նուրատութեան նազարպահեալ յայտարարած է որ, իր երկիրը պատրաստ է ստորագրել Մաքսային Միութեան Հայաստանի անդամակցութեան անդամական տարածքին Հայաստանի անդամական միանալու մի-

Տար.թէջ 5

Ֆրանսահայ Համայնքը Խիստ Դժգոհ է Եւրոպական Դատարանի որոշումով

Ֆրանսահայ համայնքին մօտ զայրութ յառաջացուց անցեալ շաբաթ Մարդու իրաւունքներու Եւրոպական Դատարանի այն վճիռը, որ եկաւ արդարացնելու Զուիցերիական դատարանի կողմէ դատապարտուած թուրք ազգայնականին:

Դեկտեմբերի 17-ին Մարդու իրաւունքներու Եւրոպական Դատարանը արդարացուց թուրք քաղաքական գործիչ, Բանուուրական կուսակցութեան ղեկավար Տողու Պերինչեքին, որուն Զուիցերիու դատարանը 2007-ին մեղաւոր հուշակած էր Հայոց ցեղասպանութիւնը ժխտելու համար եւ որու նկատմամբ 12 հազար գուլիցերիական ֆրանք տուգանքի որոշումը կացացած էր:

Ֆրանսահայ համայնքը, որ տարիներ շարունակ կը պայքարի ժխտումը քրէականացնող օրէնքի ընդունման համար, եկաւ ընդգումով ընդունելու Եւրոպական Դատարանի այս որոշումը: Հայ-

կական կազմակերպութիւններուն միացան նաեւ ֆրանսահայ Խորհրդարանի բազմաթիւ պատգամաւորներ, որոնց շարքին Վալերի Պուտիչ եւ Ռենէ Ռուբէ:

Վալերի Պուտիչ, որ 2011 թուականի Դեկտեմբերին ֆրանսահայ Ազգային ժողովին ներկայացնեցած էր Հայոց ցեղասպանութեան ժխտումը քրէականացնող օրինագիծ մը եւ արժանացած վաւերացումի, սակայն հետազային Սամադրական Խորհրդի կողմէ մերժուած էր, տարածեց հաղորդագրութիւն մը դատապարտելով այն տիրուր փաստը, որ մինչ այժմ նախագահ կազմակերպութիւնը մասնակին, եւ այն, որ հայ կազմակերպութիւնը մասնակին է իր խոստումը՝ ժխտողական անդամակցութեան դաշտում մասնակին է իր կազմակերպութիւնը:

Տար.թէջ 4

ՇՆՈՐՉԱՒՈՐ ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴ

Կաթողիկէ համայնքի Ս. Ծնունդի տօնին առթիւ «Մասիս» կը շնորհաւորէ հայ Կաթողիկէ համայնքը, մաղթելով յաջողութիւն, բարօրութիւն եւ բարգաւած տարի մը:

Հայ Եւրոպական Խորհուրդ

Թուրքիոյ Մէջ Հերթական Անգամ կը Ոտնահարուի Մտքի Ազատութիւնը

Մէծ դժբոհութեամբ եւ ընդվզումով իմացանք, ազատախոն մտառական Սեւան Նշանեանի դէմ արձակուած, «ապօրինի շինարարութեան համար» երկու տարուայ ազատազրկման թրքական «արդարադասութեան» որոշումը:

Մէնք վստահ ենք, որ այդ որոշումը ունի զաղանի քաղաքական ծալքեր: «Շիրինճէ»-ի մէջ Նշանեանի կատարած շինարարական աշխատանքները պատճառ չեն կրնար ըլլալ նման դաստական վճռոի մը: Եղածը թուրքիոյ մէջ ազատ մտածողութեան սահմանափակում է եւ յանցագործութիւն կաղապարուած գաղափարներու դէմ պայքարի, լայնախոհութեան, նորարարութեան եւ հրապարականութեան դէմ:

Հայ Եւրոպական Խորհուրդը խստիւ կը դատապարտէ եւ անընդունելի կը նկատէ, «Այշէ Նուր Զարագոլու»-ի անուան մարդկացին իրաւանաց մրցանակ ստացած, Սեւան Նշանեանի ազատազրկման կամկածելի դատապահիուը:

Մէր ձայնը կը միացնենք թուրքիոյ մէջ թէ դուրս բոլոր անոնց, որոնք կը հաւատանդողով դաշտավարացման, իսուքի ազատութեան, մարդու իրաւունքներու գերակայութեան եւ ճշմարիտ արդարութեան:

Նշանեանի խօսքերով. «Եղածը մէծ պատերազմի մը մէջ փոքր ճակատամարտ մը կորսնցնելու կը նմանի»:

Հայ-Եւրոպական Խորհուրդ
23/12/2013

Պոլսահայ Սեւան Նիշանեանը Պատիժը կրելու Համար Ներկայացել է Դատախազութիւն



Ստամբուլահայ յայտնի լեզուաբան, «Թարաֆ» պարբերականի նախկին լրագրող Սեւան Նիշանեանը ներկայացել է իզմիր նահանգի Սելչուքի շրջանի դատախազութիւն՝ յայտնելով, որ պատրաստ է պատիժը կրելու համար բանս նատել:

Սեւան Նիշանեանը Twitter-ի իր էջից տեղեկացրել է, որ ներկայացել է Սելչուքի դատախազութիւն: «Այսօր պաշտօնապէս ներկայացաց դատախազութիւն: Յոնտարի 2-ին թորւթալիք բանս եմ մտնելու: Ենթադրաբար 2 տարի եմ աճնտեղ անցկացնելու», - գրել է Սեւան Նիշանեանը:

Նշենք, որ օրեր առաջ վճռա-

բեկ դատարանը հաստատել էր դեռևս 2008-ին իզմիրի Սելչուքի շրջանի քաղաքացիական գործերով դատարանի կայացրած վճիռը Սեւան Նիշանեանի նկատմամբ:

Սեւան Նիշանեանը, անդրադապնակով իր դէմ կայացրած վճիռն, ասել է, թէ իրեն դատել են իր սեփականութիւն հանդիսացող շինութեան մէջ փոքրիկ խորդանոց կատուցելու համար:

Նշենք, որ Սեւան Նիշանեանը չայց ցեղասպանութեան մասին մշտապէս բարձրաձայնել է թուրքիացում: Եւ աչքի է ընկել իր անվախ պահուածքով:

Եթեկստանը եւ Տաջիկստանը: Այսօր իր ելոյթում Փութինն ասաց, որ պէտք է կողմնորոշուենք այն բացառութիւնների հետ կապուած, որոնք կը լինեն Հայաստանի ու Ղրղզստանի հետ յարաբերութիւններում: «Բացառութիւններ» բառը այստեղ առանցքային նշանակութիւն ունի: Սեպտեմբերի 3-ին ընդամէնը քաղաքական որոշումը կայացրեց, եւ այդ որոշումը այն մասին էր, որ Հայաստանը Եւրոպային Սիրութեան հետ չի ստորագրելու Խորը եւ համապարփակ ազատ առեւտրի գոտու մասին համաձայնագիրը: Եւ ոչ թէ որոշումը էր Մաքսային Սիրութեանը միանալու մասին, եւ այդ որոշումը վերաբերում էր աւելի շատ Ուկրաինացին ու, ի դէպ, Բելառուսին եւս, քան Հայաստանին», - ըսած է Ալեքսանդր Խսկանդարեան:

Տարածաշրջանային Հետազո-

տութիւններու կեղրոնի տնօրէն Ռիչըրտ Կիրակոսեան իր կարգին լիշեցուցած է, Դեկտեմբեր 2-ին երեւանի մէջ Փութինի այն խօսքերը, որ չի կրնար յստակ ժամկէտ նշել, թէ երբ Հայաստան կը դառնայ Մաքսային Սիրութեան լիիրաւ անդամ:

«Վկտահ չեմ, որ Ռուսաստանը իրոք մտադիր է հարկադրել Հայաստանին, որպէսզի այն դառնայ Մաքսային Սիրութեան անդամ, որովհետեւ խոչընդոտները զգալի են, որպէսզի Ռուսաստանը, այսպէս ասած, լուրջ ջանքեր գործադրի՝ համեմելու միութեանը Հայաստանի լիիրաւ անդամակցութեանը: Աւելի շուտ Հայաստանի իշխանութիւնները, պաշտպանական նկատառումներից ելնելով, ձգուում են, որքան հնարաւոր է արագ ու հեռու գնալ այդ ճանապարհով», - աւելցուցած է Կիրակոսեան:

Հաստատուած է Մաքսային Սիրութեան Հայաստանի Անդամակցութիւնը

Տարութեական էջ 1-էն

տէզը», բայց դարաբաղեան հիմնախորի հարցով պարզաբանումներ կը պահանջէ:

Եւրասիական տնտեսական բարձրագոյն խորհուրդի նիստին Հազարիստանի նախագահը ըսած է որ, Հայաստանի մասով «ճանապարհին քարտէզը» ընդհանուր առմամբ համաձայնեցուած է, եւ կը կարծեմ, կարելի է զայն ընդունիլ: Հայաստանի նախագահը մատենական մատական մասով մտածութիւն խորհուրդի նիստին Հայաստանի Մաքսային Միութեան սահմանի հետ կապուած: Ուրկէ պիտի անցնի այն՝ նկատի առնելով դարաբաղեան հակամարտութիւնը, այս հարցը կը մնայ բաց: Հետեւաբար մէնք գործընկերներու հետ «ճանապարհային քարտէզներ» կը ստորագրենք, բայց յատուկ կարծիքով, որ կը զեկուցուի», - ըսած է նազարականի:

Նազարապաեւ նաեւ յոյս յայտնած է, որ փաստաթուղթի համաձայնեցման ընթացքին փորձագէտները կը գտնեն այս հարցի լուծումը:

Հայաստանի իշխող Հանրապետական Կուսակցութեան խորհրդարանական խմբակցութեան դեկավար Գալուստ Մահակեան «անընդունելի» որակեց նազարաբաեւի այս կեցուածքը, յայտարա-

նի հետ պատերազմի մուտք պիտի գործէ Արցախի համար:

Հայաստանի նախագահը մատենական մատական մասով մտածութիւն իտուսաստանի իսկական նպատակին՝ Հայաստանի Մաքսային Միութեան միանալու միջնորդ անդամական մասունք տեսնելու հարցով:

«Գոյութիւն չունի Եւրասիական Միութիւն: Դա նախագիծ է: Գոյութիւն չունի նաեւ Միացեալ տնտեսական տարածութիւն, դա նոյնաէս նախագիծ է: Մաքսային Միութեան վերաբերեալ առաջին փաստաթղթերը, եթէ չեմ սիսալում, ստորագրուեցին դեռ 1996 թուականին: Այն ժամանակ այդ միութեան մաս պէտք է կազմէին Ռուսաստանը, Բելառուսը, Ղազախստանը, Ղրղզստանը, Ռուսա-



Manufacturing, Inc.



idmifurnishings.com

ԹՈՒՐՔԻԱՆ ԸՆՏՐՈՒԱԾ Է ՄԱԿ-Ի ՄՆԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՅԱՆՉԱԺՈՂՈՎԻ ԱՆԴԱՄ «ԳԱՅԼԸ՝ ՊԱՀԱՊԱՆ ՈՉԻՍԱՐԻՆ»

ՅԱՐՈՒԹ ՍԱՍԻՒՆԵԱՆ «Քալիֆորնիա Քուրիզը» թերթի հրատարակիչ եւ խմբագիր

Այս տարուան սկիզբը գրած
էի յօդուած մը, ուր ներկայացու-
ցած էի Թուրքիոց կառավարու-
թեան կոշտ մարտավարութիւնը՝
եւրոպական եւ ամերիկեան թան-
գարաններէն հին իրերը վերա-
դարձնելու առնչութեամբ։ Հեգ-
նական է, որ Թուրքիան՝ այլ ազ-
գերու մշակութային ժառանգու-
թեան մեծագոյն կողոպտիչներէն
եւ աւագակներէն մէկը, կրնայ ալդ-
պէս, բուռն յարձակման անցնելով,
պահանջել ալդ հութիւնները։

Սպառնալիքներով յաջողութեան չամնելէ ետք, Թուրքիան անցեալ ամիս նախաձեռնեց նոր քայլի ծը՝ կաշառքի: Թուրքիոյ կրթութեան նախարար Նապի Աւճըն Նոյեմբեր 10ին յայտարարեց. «Թուրքիան կրկնապատկած է իր ներդրումը ՄԱԿ-ի կրթութեան, գիտութեան եւ մշակոցի կազմակերպութեան (ԵՈՒՆԵՍՔՕ) մէջ, որ կը գտնուի տնտեսական գնաժամի մէջ, որովհետեւ Միացեալ Նահանգներ եւ Խորացէլ իրենց անդամակիցարները վճարելու անկարող են»:

Նախարար Աւճըն նոյնիսկ չէ փորձած ծածկել թուրքիոյ առատաձեռնութեան բուն պատճառը։ Ան բացալայտած է, որ՝ «Թուրքիոյ թեկնածութեան հարցով էական յառաջընթաց արձանագրուած է ԵՌԻ-ՆԵՄՔՕ-ի Համաշխարհային ժառանգութեան յանձնագրովի ընտրութիւններուն, որոնք տեղի պիտի ունենան Նոյեմբեր 19-ին»։ Իրօք, թուրք նախարարին կանխատեսումը իրականացաւ, երբ իր երկիրը Համաշխարհային ժառանգութեան յանձնագրովի 21-րդ անդամ ընտրուեցաւ յառաջիկայ չորս տարիներուն համար։

Թուրքիոյ արտաքին գործոց
Նախարարութիւնը անմիջապէս
յայտարարեց, թէ որպէս այդ Յանձ-
նաժողովի անդամ՝ «Թուրքիան
մտադիր է կիսել իր փորձառու-
թիւնն ու գիտելիքները միջազգա-
յին մակարդակով, որ կուտակած է
համաշխարհային ժառանգութեան
իր սեփական 11 շրջաններու կա-
ռավարման եւ պաշտպանութեան
ոնթագործն, որոնք կոնկականնեն

անսատովիական քաղաքակրթութեան
տարբեր շերտերը, որոնց շարքին՝
նէոլիթեան, հելենիստական, հռո-
մէական, բիւզանդական, սելջուկ-
եան եւ օսմանեան դարաշրջաննե-
րո»:

Թուրքիոյ ընտրութիւնը մար-
մինի մը մէջ, որ կոչուծ է
պահպանելու մշակութային ար-
ժէքները, համագոր է ոչխարը գայ-
լին պահպանութեան յանձնելուն։
Թուրքիա պէտք չէ իրաւունք ունե-
նայ ծառայելու ԵղինչեսՔօ-ի յանձ-
նաժողովին մէջ կամ ՄԱԿ-ի այդ
յանձնաժողովի մէջ՝ իբրև մարդու
իրաւունքներու մեծագոյն խախ-
տող եւ դրացի երկիրներու խա-
ղաղութեան եւ անվտանգութեան
հիմնական սպառնալիք հանդիսա-
ցող երկիր ըլլալու իր երկարած-
եայ հանգամանքին բերումով։

Զարմանալի չէ, որ Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան յայտարարութեան մէջ որեւէ յիշատակութիւն չէ եղած հայկական բազմաթիւ կրօնական եւ մշակութային կոթողներուն մասին, որոնք կը գտնուին ժամանակակից Թուրքիոյ տարածքին; Միայն վերջերս, մտադիր ըլլալով դիւրացնել Եւրոպիութեան թեկնածութեան իր ճանապարհը, ինչպէս նաև՝ օտար զբօաշրջիկներէն եկածուտ ապահովելու նպատակով, Թուրքիոյ կառավարութիւնը վերանորոգած է քանի մը հայկական եւ յունական եկեղեցիներ՝ տասնամեակներով զանոնք անուշադրութեան մասնելէ, պարբերաբար սրբապղծելէ եւ ոչնչացնելէ ետք:

Այժմ, երբ թուրքիան անսարժան կերպով կ'անդամակցի Համաշխարհային ժառանգութեան յանձնատողովին, ԵՈՒԽԵՍՔՕ-ի Ֆէջ Հայաստանի ներկայացուցիչը կարելիութիւն ունի յառաջիկաց չորս

տարիներու ընթացքին իւրաքան-
չիւր համդիպման ժամանակ մատ-
նանշելու այն զաւեշտալի իրավի-
ճակը, որուն դէմ յանդիման պիտի
ըլլայ Թուրքիան՝ ունենալով մշա-
կութային կոթողներու պահպանու-
թեան յանձնարարականը եւ շարու-
նակելով մնալ իբրեւ այլ ազգերու
մշակութային ժառանգութեան մե-
ծագոյն ըռնազրաւողներէն մէկը:
Թուրքիոյ մշակութային ժա-

Digitized by srujanika@gmail.com

ՀԱՐՑԱԿԱՆՆԵՐԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԻՌՄԵՆ

ՍԱՄՈՒԵԼ ԿՈՍԵԱՆ

Անառարկելի է, որ առանց
Ուկրաինացի Ռուսաստանն այլ եր-
կիր է, Ուկրաինացի հետ բոլորո-
վին այլ է նրա ներուժը, ինչի
պատճառով էլ ուկրաինական թե-
ման գերիշտող էր Վիլնիուսում
աւարտուած արեւելեան գործըն-
կերութեան երկրների զագաթնա-
ժողովում:

տեզրմանը դէմ են կոմունիստները: Երկրում յաջորդ տարի ընտրութիւններ են, եւ կոմունիստների յաղթելու դէմքրում դժուար է իրադարձութիւնների ընթացքը կուահել: Զի լուծուած Մերձգնեստրի հարցը: Միւս կողմից էլ, զավառուներն են յայտարարում, որ Մոլդովայի եւրախնտեզրման պարագայում կարող են անջատուել Մոլդովայից: Այնպէս որ, չսայեած Քիշնեւի բարձր տրամադրութեանը, այս երկիրը դեռ խնդիրներ ունի լուծելու:

Միւս կողմից էլ, ըստ մի շարք
քաղաքաբէտների, Պաքուի մաս-
նակցութիւնը Եւրամիութեան նա-
խագծերին այնքան էլ ցանկալի չէ
եւ Ատրպէջանին ոչ մի լաւ բան
չեն խոստանում: Ազդուհանդերձ,
վիլնիուսեան գաղաթինաժողովում
Ատրպէջանն ու ԵՄ-ը հասցրեցին
վիզային ռեժիմի ազատականաց-
ման մասին համաձայնագիր ստո-
րագրել, ինչը Պաքում անպայմա-
նօրէն եւրոպական կառուցներին
ինտեղրուելու հերթական քայլ է
ներկայացուելու:

ինչ վերաբերում է Հայաստանին, ապա գագաթնաժողովի հռչակագրում ասուած է. «Եւրածիութիւնն ու Հայաստանն այսօր վերահաստել են իրենց հաստատակամութիւնը.՝ փոխադարձ հետաքրութիւնն ներկայացնող լուրջը ուրան աւելի գարգագնելու ել խորագնելու

Gunnar Løkken



Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւն

ՊԱՐԱՅԻՆ ՏԱՄՈՅԹ

Տեղի կ'ունենալ Շաբաթ, Յունուար 11, 2014

ԵՐԵԿՈՂՅԱՆ ԺԱՄՊ ՃԻՇՄ 7-ԻՆ

E. Sierra Madre Blvd., Pasadena, Calif.

3700 E. SIERRA MILE DR., PASADENA, CA 91107
phone: 626-795-3800 fax: 626-795-3806 (626) 272-

\$20.00

£20.00

ՍՈՒՐԲ ԾՆՍԴԵԱՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՎ Ներսէս Պետրոս ԺԹ.

Կաթողիկոս Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկէ Հայոց

Սուրբ Ծննդեան աստուածապարգետ տօնին առիթով, ձեզի կը փոխանցենք ցնութեան եւ յոյսի Հայրապետական պատգամը սիրեցեալ Առաջնորդներ, պատուարժան հովիւներ եւ կրօնաւորներ, սարկաւագներ, կուսաններ եւ ի Սփիւռս աշխարհի գտնուող բարեպաշտ հաւատացեալներ Հայ Կաթողիկէ եկեղեցոյ:

Ս. Ղուկասի Աւետարանին մէջ կը կարգանք հրեշտակին խօսքը Բեթղեհմի հովիւներուն. «Ահա ձեզի կ'աւետեմ մեծ ուրախութիւն մը, որ բոլոր ժողովուրդինը պիտի ըլլաց:

Այսօր, Դաւիթի քաղաքին մէջ, ձեզի Փրկիչ մը ծնաւ, որ Օծեալ Տէրն է» (Ղկ 2, 10-11):

Վերոյիշեալ Ս. Աւետմանին խօսքը մեզի ոչ միայն ուրախութիւն կը պատճառէ, այլ մանաւանդ մեզի նոր յոյս մը կը ներշնչէ, որ կը յաղթէ մեզ շրջապատող բոլոր դժուարութիւններուն եւ կը փարատէ մեր բոլոր մտահոգութիւնները:

Եթէ առօրեայ լուրերուն հետեւինք, միեւնոյն անկայուն վիճակ մը եւ անապահով մթնոլորտ մը կը գտնենք, որ մեզի անհանգստութիւն եւ անձկութիւն կը պատճառնեն, եւ որ մօտ կամ հեռաւոր պապացի վրայ լոյս կամ յոյս չեն սփոքր:

Մենք մեզի կը հարցնենք. Արդեօք մեր Հայր Աստուածը չի՞ տեսներ մեր ցաւերն ու նեղութիւնները, եւ միջոց չունի՞ արդեօք մեզի օգնութեան համեմուտ:

Արդեօք մեր Հայր Աստուածը լուծում չունի տալու, Յ տարիէ ի վեր տառապող ժողովուրդներուն, արաբ երկիրներուն մէջ տիրապետող պայքարներուն պատճառով, անոնց վերջ տալու համար:

Մեր Հայր Աստուածը կարողութիւն չունի՞ արդեօք կեցնելու գաղթականութեան հոսքը եւ ստեղծուած անարդար կացութիւնը, որուն զո՞ կ'երթան հարիւր հազարաւոր անմեղ ընտանիքներ:

Արդեօք մեր Հօր Աստուծոյ ձեռքը չի համեր վերտոնեաներու ցաւերուն, որոնք կը թալանուին, կը սպաննուին եւ երեխն ալ կը նահատակուին՝ իրենց քրիստոնեայ հաւատքին հաւատարիմ մնալու համար:

Միրելիներ, մեր Հայր Աստուածը ամէն բան կը տեսնէ եւ դարերու ընթացքին միշտ պատասխան տուած է նման տմարդի եւ անարդար դէպքերուն:

Նախ եւ առաջ, մեր Հայր Աստուածը մեզի աւետեց եւ յատուկէն այսօր կը շարունակէ մեզի աւետել վրկչին ծնունդը՝ Յիսուս Քրիստոսը, որ աշխարհ եկաւ մարդիկ Աստուծոյ զաւակ դարձնելու եւ իրարու հանդէպ սիրող եւ ներող եղբարձներ եւ անարդար դէպքերուն:

Ցածախ կը սպասենք որ մեր Հայր Աստուածը ամբարտաւանքներուն դէմ նոյն բռնակալ միջոցները գործածէ, անօրէններուն դաս տայ եւ չարին վերջակէտ մը զնէ: Այս մտածելա-կերպը, սիրելի եղբարձներ եւ քոյրեր վերադարձնելու համար: Յիշաւի, Ս. Պատարագին ընթացքին կ'երգենք. Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ, թշնամութիւնն հեռացաւ, սէրն ընդ հանուրս սփուցաւ:

Ցածախ կը սպասենք որ մեր



չենք հասկցած տակաւին: Կը նշանակէ որ Սուրբ Գիրքը չենք կարդար, ընբռնելու համար Աստուծոյ իմաստուն ծրագիրները եւ անցեալին մէջ Անոր կատարած փրկարար գործերը:

Այս մտածելու ձեւը կը նշանակէ որ մենք տակաւին աշխարհիկ մտայնութեամբ կ'ապրինք, եւ ասոր համար կը գայթակղինք Աստուծոյ ընթացքէն, ինչպէս առաքեալները գայթակղեցան Յիսուսի չարչարան քններուն, խաչելութեան ու մահուան առջեւ:

Բայց առաքեալները, Յիսուսի յարութենէն ետք, հասկցան Աստուծոյ ծրագիրը, որ կ'ուզէ աշխարհը վրկել սիրով եւ ոչ ուժով: Անոնք պատրաստ եղան այս բարի լուրը աւետել բոլոր մարդոց եւ իրենց կեանքն իսկ զոհել Աստուծոյ սիրոց ծրագիրը իրագործելու համար:

Եւ ահա այսօր երկնքին մէջ բիւրաւոր սուրբեր եւ Քրիստոսի վկաներ ունինք, որոնք Աստուծոյ վրկարար գործը հասկցան եւ չվարանեցան ամէն զոհութիւն յանձն առնել՝ մարդոց աւետելու համար այս բարի լուրը, եւ դարձան իսկական առաքեալներ իրենց սերունդէն ու միջավայրէն ներս:

Ասոնք հասկցան Աստուծոյ սիրոց ծրագիրը եւ զայն պարեցան ու քարոզեցին:

Ասոնք ուրախ կեանք մ'ունեցան եւ հեռացան ու ուրախացուցին իրենց բարի օրինակովը:

Ասոնք յոյսով ապրեցան եւ իրենց ըրջանակին մէջ բիւրաւոր մարդոց յոյս սփուցին:

Ասոնք իմաստ տուին աշխարհի ելեւ ջննէն երրուն եւ իրենց կեանքի վկայութեամբը համոզեցին շատերը, որ կարելի չէ չարով չարին յաղթել, այլ միայն՝ ներողամտութեամբ եւ սիրով: Այս քրիստոնեալ սկզբունքը:

Այս նիւթին առընչութեամբ, Ս. Պողոս յատակ կերպով կը բացատրէ հումէյացին առնելուն ապահովութիւնը համար:

Այս նիւթին առընչութեամբ, Ս. Պողոս յատակ կերպով կը բացատրէ հումէյացին առնելուն ապահովութիւնը համար:

Այս նիւթին առընչութեամբ, Ս. Պողոս յատակ կերպով կը բացատրէ հումէյացին առնելուն ապահովութիւնը համար:

Այս նիւթին առընչութեամբ, Ս. Պողոս յատակ կերպով կը բացատրէ հումէյացին առնելուն ապահովութիւնը համար:

Այս նիւթին առընչութեամբ, Ս. Պողոս յատակ կերպով կը բացատրէ հումէյացին առնելուն ապահովութիւնը համար:

Այս նիւթին առընչութեամբ, Ս. Պողոս յատակ կերպով կը բացատրէ հումէյացին առնելուն ապահովութիւնը համար:

Ս. ԾՆՍԴԵԱՆ ՊԱՏԳԱՍ ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ՀԱՍՎՃԻԱՐՃԱՅԻՆ ԽՈՐՉՈՒՐԴԻ ԿՈՂՄԵ

Մնունդի եղանակը արդէն հա-

սած է: Երփներանգ լոյսերով, ար-

ծաթաշողութեան նորէն պար-

անուածած մեծ պո-

ղուածանը: Խանութիւններ ու վաճա-

ռապութիւնները: Խանութիւններ ու վաճ-

ռապութիւնները: Խանութիւննե

massis Weekly

Volume 33, No. 48

Saturday, December 28, 2013

'Roadmap' to Armenia's Accession to the Customs Union Approved



President Serzh Sarkissian takes part in signing of "roadmap" agreement

MOSCOW -- The presidents of Russia, Belarus and Kazakhstan approved on Tuesday a "roadmap" to Armenia's accession to their Customs Union which a senior Russian official said should be completed by next May.

Speaking at the Supreme Eurasian Economic Council summit held in Moscow, Kazakh President Nursultan Nazarbayev at the same time expressed reservations about Armenian membership related to the unresolved Nagorno-Karabakh conflict.

"The question of the Custom Union's border, where it will pass in Armenia, remains open. Therefore, we will sign the roadmap with the colleagues but with a special opinion that will be reported [to the Armenian side]," Nazarbayev said.

Nazarbayev referred to Armenia's border with the Nagorno-Karabakh Republic and the absence of any Armenian customs posts there. Armenian leaders have assured the domestic public that they will not tax goods coming from Karabakh even after joining the Russian-

led trade bloc. Some of them have implied that Moscow has promised to turn a blind eye to what would be a breach of the union's common trade rules.

Nazarbayev clearly feels more strongly about Azerbaijan's territorial integrity. As recently as on August 16, he backed a Karabakh settlement "within Azerbaijan's internationally recognized borders" in a joint declaration adopted at a summit of Turkic-speaking states in Azerbaijan.

The Kazakh leader did not clarify whether putting customs checkpoints on Armenian roads leading to Karabakh is a necessary condition for Armenian entry into the Customs Union.

The heads of the union's three member states were joined by President Serzh Sarkissian, his Kyrgyz counterpart Almazbek Atambayev and Ukraine's Prime Minister Mykola Azarov at a separate session held later in the day. Putin did not comment on the sensitive Karabakh issue as he

Continued on page 3

PACE Vice-President Condemns ECHR's Verdict on Perinçek's Case



PACE Vice-President Rene Rouquet

PARIS -- French parliamentarian, PACE Vice-President, Chairman of the Armenia-France friendship group Rene Rouquet expressed his concerns over the verdict of the European Court of Human Rights (ECHR) on Dođu Perinçek's case. Rene Rouquet stated that this verdict is a blow to all those people, who are working for the restoration of the just memory of the Armenian people.

The PACE Vice-President raised a number of questions. First of all he emphasized that Switzerland can appeal the verdict within three months in the Grand Chamber of the European Court of Human Rights. Among other things Rene Rouquet underscored: "In this respect the verdict is not final and the Grand Chamber can fulfill its function of protecting the human rights and

fundamental freedoms in accordance with the article 44 of the European Convention on Human Rights."

Continued on page 4

Parliament Ratifies Russian-Armenian Gas Deal Amid Opposition Boycott



Pro-government lawmakers vote by hand to Ratify Russian-Armenian Gas Deal

YEREVAN (RFE/RL) -- The pro-government majority in the Armenian parliament ratified on Monday a highly controversial gas agreement with Russia in a vote which was denounced as invalid by Armenia's leading opposition forces and sparked fresh street protests.

The deal, which critics consider a serious blow to Armenia's sovereignty, was backed by 77 members of the 131-seat National Assembly mainly representing President Serzh Sarkissian's Republican Party of Armenia (HHK). Just before the vote deputies from the three opposition parties represented in the assembly as well as the opposition-leaning Prosperous Ar-

menia Party (BHK) walked out of the main parliament auditorium in protest.

The pro-government lawmakers decided to vote by hand, instead of using the customary electronic voting system, after it emerged that some of them had their plastic magnetic cards taken away by one of their outspoken opposition colleagues, Zaruh Postanjian of the Zharangutun (Heritage).

The parliament minority leaders seized upon this fact to declare the vote null and void. In a joint statement, they cited the National Assembly's statutes stipulating that if the electronic system is not used votes should

Continued on page 4

Armenia to Deepen Military Ties With U.S.



YEREVAN — Armenia will deepen its military ties with the United States despite planning to join new Russian-led alliances of former Soviet republics, First Deputy Defense Minister Davit Tonoyan said on Thursday after two-day U.S.-Armenian "defense consultations."

"Our president, defense minister and foreign minister have repeatedly stated that there are no obstacles, no changes in our military and security cooperation," he said. "Joining one or

another economic bloc does not inhibit Armenia. On the contrary, our defense cooperation with the United States will develop and deepen further."

Tonoyan argued that that cooperation is regarded by the Armenian leadership as "one of the important factors" of national security. He insisted that Russia, which has a close military alliance with Armenia, does not object to it.

Continued on page 4

Distinguished Scholars Speak on Survivor Meaning



Professor Peter Balakian recounting the story of his grandmother Nafina's escape during the Armenian Genocide

By Taleen Babayan

A symposium on survivor meaning, which featured reputable leaders in the field of study, including Peter Balakian, Jay Lifton and Marianne Hirsch, was held at Columbia University on Wednesday evening, December 4, in an event hosted by the Armenian Center at Columbia University.

Titled "Survivor Meaning: After the Armenian Genocide, the Holocaust, and Hiroshima," the panel delved into the aftermath of the survivors of these human catastrophes as they searched for an understanding of their tragic experiences.

Acclaimed poet and prize winning author, Balakian was introduced by Marianne Hirsch, the William Peterfield Trent Professor of English and Comparative Literature at Columbia University, who served as the moderator of the panel and who has written several important books on trauma and memory and the Holocaust.

Balakian presented a personal and inherited familial narrative, which was the case of his grandmother Nafina, a survivor of the Armenian Genocide as a "way of engaging conversation in survivor experience."

A resident of Diyarbekir during the time of the Armenian Genocide, her family's homes and properties were looted and confiscated and she was witness to the massacre of her family and community. Nafina survived a forced march, in which everyone in her family was killed.

Having arrived in Aleppo in the Fall of 1915, she began to compile affidavits for what would be a human rights suit of the Turkish government for all the losses endured by her family. Balakian read his grandmother's insurance claim from his New York Times bestselling memoir, *Black Dog of Fate*. He said the claim, which she filed when she arrived in the United States, "contributed to the understanding of a survivor in the immediate aftermath of an enormous encounter with mass killing, rape, starvation, famine and death."

"She was witness to the truth," said Balakian, who is the Donald M. and Constance H. Rebar Professor of the Humanities at Colgate University and the Ordjanian Visiting Professor in Armenian Studies at Columbia University.

Scholar, psychiatrist and histo-

rian, Robert Jay Lifton, who has written over 20 books on trauma, survival and violence, defined a survivor as someone who has in some way encountered death, witnessed it, and at the same time remained alive.

"There's a triumph in surviving because one stays alive," said Lifton, Distinguished Professor Emeritus at CUNY/Graduate Center and John Jay College for Criminal Justice. "It's necessary to give meaning to that catastrophe if one is to find meaning in the rest of one's life."

He said survivors of the bombing in Hiroshima, Japan after World War II experienced a lifetime of "death haunted imagery" from the encounter itself to the effects of the tragedy that carried over to the next generation.

"From survivor meaning comes a survivor mission which one carries out in order to assert that meaning," said Lifton, who concluded his presentation by returning to Nefina's story. "There was a heroic struggle by this woman who sought to oppose the forces of destruction in her life. I don't think there could be a better moral principle in which to base our world."

Following Balakian's and Lifton's presentations, Hirsch posed follow up questions, including why Nafina "chose a legal claim, not to seek repair but to voice the wrong and to commemorate the dead."

"It's a stay against being expunged or annihilated," said Balakian, who remarked that nothing came of the claim and that the document remained in a dresser drawer for 60 years until he himself found it. "In cases of mass killings and genocides, the survivors end up taking the ethical role and family is essential. This claim has a graveyard dimension to it."

Lifton observed that it was a series of bearing witness since Nafina experienced the catastrophe and retold the story through the means of her legal claim. "What is unsuccessful in a legal sense, starts legal ramifications of the witness, and there's something moving about that."

Lifton noted that calamities like the Holocaust, Hiroshima and the Armenian Genocide annihilate meaning along with human beings and structures.

"As human beings, we are meaning hungry creatures," said Lifton. "That's why the struggle for meaning is

Aram Khachaturian's Legacy Digitized

YEREVAN (ArmRadio.am) -- Aram Khachaturian's legacy has been digitized thanks to joint efforts of VivaCELL MTS, the Armenian Ministry of Culture, the Public Radio of Armenia and the "Prolighting" Company. The collection of 9 CDs, 1 DVD and a booklet has been created on the basis of the records kept in the archive of the Public Radio and the materials provided by Aram Khachaturian House-Museum.

The Public Radio of Armenia in cooperation with the Ministry of Culture has been digitizing the records of the "Golden Fund" since 2009. As a result, 65 CDs including invaluable cultural values have been created.

Speaking to reporters today, Executive Director of Public Radio of Armenia Armen Amiryani stressed the importance of this cooperation.

"These records are the product of our everyday work. When the Ministry of Culture shows interest and when the other organizations combine efforts, they become the property of the whole art-



loving community," he said.

"Time moves forward... technologies develop, suggesting new solutions to the new generations, while the enduring values continue to shine irrespective of times. Aram Khachaturian's legacy is one of those values. We are proud to have contributed to this initiative," VivaCell MTS Director General Ralph Yirikian said.

The events dedicated to Aram Khachaturian's 110th birthday were among the most significant cultural events in 2013.

"Armenophobia in Azerbaijan" Book Presented in Yerevan

YEREVAN -- The "Armenophobia in Azerbaijan" book by Head of the "Initiative for Prevention of Xenophobia" NGO Armine Adibekyan and PhD in Political Science Anzhela Elibegova was presented to the public in Yerevan. In the course of five years the authors have studied the Azerbaijani websites, the children's and educational literature. The book has been released with the support of the Department of Public Relations and Mass Media of the Office to the President of the Republic of Armenia.

The authors try to prove that sooner or later peace between the two peoples will be established. "We think it's unacceptable that pieces of children's and educational literature present Armenians as monsters, offend Armenians, thus shaping an attitude among the children. Even if a peace treaty is signed by miracle, we'll face a society filled with deep hatred,"



co-author of the book Armine Adibekyan said.

The Azerbaijani propaganda often asserts there are 30 thousand Armenians living in Azerbaijan today, whose rights are not violated. However, one of the chapters of the book titled "Armenians in Baku" provides facts to refute this, Anzhela Elibegova said.

The English edition of the book is expected to be released next year.

'Roadmap' to Armenia's Accession

Continued from page 1

spoke at that meeting. He praised instead "the high degree of preparedness of our Armenian partners for the adoption of obligations within the framework of our integration project."

"The presidents signed the roadmap to Armenia's accession to the Customs Union and determined time frames," Russia's First Deputy Prime Minister Igor Shuvalov told reporters afterwards. "Armenia stated that it will be seeking to shorten those time frames."

"We believe we will need half a year to conduct all inspections and see how prepared Armenia's institutions are for this reorganization and receive a guarantee that they are adequate Customs Union institutions," Shuvalov said.

so difficult and poignant and painful – but it always goes on because that's how we function mentally. We must recreate all that we perceive."

The presentation was followed by

Dozens of Armenian economic laws and regulations are due to be amended and brought into conformity with the union's legislation as a result. This process should be complete in time for the trade bloc's transformation into a Eurasian Economic Union of ex-Soviet states seen by Kremlin critics as an attempt to recreate the Soviet Union. Sarkisian plans to make Armenia part of that union as well.

Putin announced on Tuesday that he, Nazarbayev and Lukashenko worked out "the key principles" of the Eurasian Union's founding treaty and plan to sign it by May 1, 2014. "The treaty will then be submitted to the parliaments of our countries for ratification so that the Eurasian Economic Union can start functioning in full from January 1, 2015," he said.

lively audience questions and the aftermath conversations went on well into the evening in what was the conclusion to a memorable semester of events hosted by the Armenian Center at Columbia.

AAMS Awards Ten Scholarships During its Annual Christmas Celebration



GLENDALE -- A joyous and festive evening was had by all at the annual Armenian American Medical Society (AAMS) Christmas Celebration and Scholarship Awards Ceremony on Thursday, December 5, 2013 at the Impressions Banquet Hall in Glendale.

With over 250 AAMS members in attendance, everyone enjoyed a sumptuous dinner and danced until midnight to amazing musical entertainment. The evening also included a brief Continuing Medical Education (CME) lecture on "Sports Injuries and Prevention: Healthy Joints Matter" presented by AAMS Members and Orthopedic Surgeons Vahan Cepkinian, MD, and Michael Abdulian, MD.

Each year, the AAMS awards scholarships to Armenian American medical and allied health care students to assist them in their education. During the evening's Scholarship Awards Ceremony, the AAMS presented 10-\$1,000 scholarships for the 2013-2014 academic year. Awardees of the AAMS Scholarships included: Babken Asatryan, Rupena Atmajian, Sona Bekmezian, Artin Galoosian, Dana Malajian, and Laura Patakfalvi. The AAMS Ladies Auxiliary Scholarships went to Arubo Aghazarian

and Jennifer Ann Khoshafian. In addition, Vartan Tashjian received the Dr. Norick Boghossian Memorial Scholarship and Ara Rostamian was awarded the Aznive Kalenian and Garo Bardakjian Memorial Scholarship.

The AAMS also welcomed its new 2013-2014 Board of Directors who were elected at the General Assembly on October 23, 2013. The new Board Members include: Serineh V. Melidonian, MD, President; Manuel P. Momjian, MD, Vice President; Armond Kotikian, DDS, MD, FACS, Secretary; Silva Gasparian, PharmD, Treasurer; Evelyn Baghdasraian Barkhoudarian, MD, FAAP, Parliamentarian; Vicken Sepilian, MD, FACOG, Membership Chair; Harry Balian, MD, FACC, FSCAI, Advisor; Alex Jawharjian, PharmD, MPH, Advisor; and Raffi Tachdjian, MD, MPH, Advisor.

"I am extremely honored to be serving as the new AAMS President," commented Serineh Melidonian, MD. "Our new board will strive to build on past successes and to promote the growth of the AAMS in the coming year."

For more information on AAMS projects, events and scholarships, please visit our website at www.aams.org.

Parliament Ratifies Russian-Armenian Gas Deal

Continued from page 1

be counted by a special parliamentary commission. They argued that the vote count was done instead by parliament speaker Hovik Abrahamian and his two deputies.

"The treaty has not been ratified," read the statement signed by Postanjian, BHK's Naira Zohrabian, Levon Zurabian, the parliamentary leader of the Armenian National Congress (HAK), and Armen Rustamian of the Armenian Revolutionary Federation (Dashnaktsutyun).

"The Russian Federation, the outside world must be aware that the agreement has not been ratified," Nikol Pashinian, another opposition deputy not affiliated with any of these four parties, told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

"If anybody transfers any assets of the Republic of Armenia to somebody else on the basis of this non-ratified agreement, we will deal with that somebody in a proper manner," warned Pashinian.

The deal in question, which was signed during Russian President

Vladimir Putin's recent visit to Armenia, formalizes the sale of the Armenian government's 20 percent share in the domestic gas distribution network to Russia's Gazprom monopoly. In return, Gazprom will write off a \$300 million which the government has incurred as a result of secretly subsidizing the price of Russian natural gas supplied to Armenia since 2011.

More importantly, the deal stipulates that the current and future Armenian governments cannot raise taxes or make any other changes in the regulatory environment for the Gazprom-owned network until January 2044. The Armenian side is also obliged to ensure that domestic gas tariffs in the country are high enough for Gazprom to recoup 9 percent of its capital investments in the network annually.

These unprecedented privileges have prompted vehement objections from opposition members and anti-government activists opposed to Armenia's planned accession to a Russian-led customs union. Hundreds of them demonstrated outside the parliament building in Yerevan on Monday.

LA Galaxy to Face Armenian Champion FC Shirak in Preseason game



LOS ANGELES -- The Los Angeles Galaxy said Monday it plans to play FC Shirak, the reigning champion in the Armenian Premier League, in a preseason game at StubHub Center on Feb. 8, the Los Angeles Times reports.

This would be the first meeting between the two clubs and the first time that the Galaxy has hosted a team from the Armenian Premier League,

the Galaxy said.

FC Shirak is based in Gyumri, in northwest Armenia, and the club is in second place through the first half of the 2013-14 Premier League season there.

The Armenian club is led by Ivorian midfielder Serge Deble, who is tied for the league lead in goals with nine, the Galaxy said.

Armenia to Deepen Military Ties With U.S.

Continued from page 1

Tonyan spoke at a joint news conference with Evelyn Farkas, the U.S. deputy assistant secretary of defense for Russia and Eurasia who headed a delegation of U.S. military officials during the consultations. Farkas held separate talks with Defense Minister Seyran Ohanian and Foreign Minister Edward Nalbandian on Wednesday.

"Armenia is a significant partner to the United States in many ways," Farkas told reporters. "As a partner in the Caucasus region, as a partner with NATO in the Partnership for Peace [program,] as a partner with the U.S. European Command in promoting regional stability, and as a partner with the Kansas National Guard."

Armenia has become a partner country in the U.S. Government-funded Global Peace Operations Initiative. Under this initiative, the U.S. expects to provide approximately \$1.5 million over two years to support the development of Armenia's peacekeeping capabilities. The initiative aims to improve the capabilities of partner countries like Armenia to contribute to UN and regional peace operations. This new partnership is a strong signal of the close cooperation between the U.S. and Armenia, and is recognition of Armenia's commitment to international peace operations such as those in

Kosovo, Afghanistan, and Lebanon.

"These bilateral defense consultations are an opportunity for us to talk about how we can continue to expand and deepen our defense relationship," the Pentagon official said. She added that the two sides concentrated on continued U.S. assistance to an Armenian army unit providing troops to ongoing NATO-led missions in Afghanistan and Kosovo.

It was announced that the Pentagon will allocate \$1.5 million in fresh aid designed to expand Armenia's "peacekeeping capabilities" in 2014-2015. Tonyan clarified that it will be spent on exercises and training programs that will facilitate Armenians deployments in other trouble spots.

In particular, Yerevan plans to contribute 60 troops to a United Nations peacekeeping force in Lebanon next year. Around 200 Armenian soldiers currently serve in Afghanistan and Kosovo.

Farkas lavished praise on those servicemen, saying that they have turned Armenia into a "net exporter of security." "That allows Armenia to continue to elevate its stature internationally," she said.

"This visit [by Farkas] highlights the strong and expanding cooperation between the United States and Armenia in the area of defense," the U.S. Embassy in Yerevan said in a statement issued earlier this week.

PACE Vice-President Condemns

Continued from page 1

In addition the PACE Vice-President emphasized: "After this verdict I am more than convinced that the denialism has no place at least on the European level. We must struggle till the final triumph on the international level. This is our sacred duty before the memory of the victims of the first Genocide of the 20th century."

Previously it was reported that

the European Court of Human Rights (ECHR) announced an ambiguous verdict on Dođu Perinček's case, particularly taking into consideration the fact that two of the seven judges cast their vote against the verdict. The Minister of Justice of the Republic of Armenia Hrayr Tovmasyan underscored that while announcing the verdict ECHR laid a heavy emphasis on the fact that Dođu Perinček is a historian and scientist.

ՄԵՐ ՄՐՏԵՐԸ ԻՐԱՐ ԿԱՊՈՂ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ա. ԿՈՐԻՒՆ

Թաթախման գիշեր է, ինչպէս
ընդունուած է ասել նաեւ՝ խթման:
Տնեցիները պատրաստութիւն են
տեսել հայկական խոհանոցային կե-
րակրատեսակներ, ջրօհրնելքին յա-
տուկ: Նախքան սեղանի շուրջը
անցնելու յիշում եմ մօրս բարե-
պաշտական այն սովորութիւնը, որ
իւրաքանչիւր թաթախման գիշեր
խունկ էր ծխում յիշելով կեանքից
հեռացած հարազատներին, իւրա-
քանչիւրի անունը խորհրդաւոր
զգայնութեամբ արտաքերելով
խունկ էր դնում կեծ կարմիր
կրակի վրաց ձրագալոցից պատա-
րագից տուն վերադարձին: Ահա ես
Էլ նոյն սովորութեան հետքերով
անցնում եմ զործի: Մեծ թոռու՝
հինգ տարեկան Նազեն, հետաքրքր-
ուած հարց է տալիս.

-Ապապա ի՞նչ ես անում, էս
ծակծակ թիթեղը ինչի՞ համար է:
Զանանում եմ նրա բոլոր հար-
ցերին համբերութեամբ պատաս-
խանել, որպէսզի մեր խօսակցական
լեզուին վարժուի:

լսզուրս զարտուր: -Այս թիթեղի վրայ վառած ածուխ եմ շարելու, յետոյ կը տեսնես, ինչ եմ անելու, նախ գնանք, կրակ վառենք:

Նրա ձեռքքը բունած բակում
դրուած կրակարանին ենք մօտե-
նում, այդ միջոցին կնոջս հետ մեր
մօտ է գալիս աւելի փոքր թոռնիկս՝
Յօդիկը, նա էլ հետաքրքրութիւնից
մղուած հարցեր է ուղղում ժողովո-
վախոս բառերով, նա երեք տարե-
կանի սեմին է, բացց դեռ կակազում
է, նա ստանալով պատասխան՝ կանգ-
նում է կողքիս անդադար խառն-
ուելով գործին:

ՏԵՇԱԿՈՒՅԹ
Տօնական հաճելի գիշեր է,
դրանով հանդերձ որ ձմռան եղա-
նակ է, սակայն գարնան գաղջ

Երեկոցի տպաւորութիւն է թող-
նում, ոչ սրթարթացնող: Գրեթէ
լիալուսնի սկաւառակը էն ծիր-
կաթնի մօտից իր արծաթէ ջինջ
լոյսն է արծակել մութը մեղմացնե-
լու նպատակով, անհամար աստղե-
րի զարդարանքը եւս երկնքում
իրենց կախարդական շէկ պլալո-
ցով լուսնի մէջքին կանգնած մունջ
օգնում են նրան առատահոս լոյսի
տարածման՝ առաւել շուք ու փայլ
տալու Մեսիայի Ծննդեան երեկո-
յին, այսպէս՝ երկինք ու երկիր տօն
են բռնել Յիսուսի Ծննդեան առի-
թով:

Կրակարանի հուրցրացող բոցին հսկում եմ, որ շատ չբռցկլտաց, հարեւանների բողոքի ալիքից զգուշանալով, քանի որ շրջապատը փայտ է եւ բոնկուելու վտանգը հաւանական: Ես այնքան էլ փայտաշէն բնակարանի հետ սէր չունեմ, նա ժամանակաւոր տպաւորութիւն է թողնում տարբեր վտանգի փլուզման եւ քայքայման ենթակայ՝ հրդեհի, երկրաշարժի, փտման եւ այլն:

Այստեղ թող լիչեմ մի դէպք
կրակի հետ կապուղ, որը մտահո-
գիչ դարձաւ, սակայն բարեբախ-
տաբար պատժիչ հետեւանք չունե-
ցաւ: Մեր վարձու կառուցի համա-
լիրում յարմար խորովածի օջախ
չի նախատեսուել, հարկադրուած
կնոջն հետ խորովելիք միսն ու
պատկանելիք առարկանները վերց-
րած Գլենոդլի Վերդուզո զբոսայ-
զին գնացինք, մեր տարած կրակա-
րանը դրինք փարքի կրակարանի
վրայ եւ մօտակայ թափթփած չոր
փայտերը հաւաքելով կրակ վառե-
ցինք, կրակի ծուխն ու բոցը եր-
կինք էր բարձրացել, մենք էլ
միամիտ միսը շամփուրին ենք
քաշում, լոլիկը, սոխը, գետնախն-
ձորը, բիբարը եւ սմբուկն էլ

պատրաստում ու սպասում ենք, որ
հուրիսացող բոյցի լեզուները կրա-
կարանի երախում հանգչեն, այդ
միջոցին հշշէջ մեքենան մի կող-
մից եւ վարքի պատասխանատու-
ները միւս կողմից կրակի շուրջը
օղակելով բոցկլտացող խոշոր փայտ
երը մարել տուին կրակարանում
թողնելով ածխացած կրակը, ինձ
նկատողութիւն անելով ժարգմանի
միջոցով, կրակ անելու մասին օրէն-
քը բացատրեցին, ապա ինքնու-
թեանս տեղեկութիւնները առնե-
լով թողին հեռացան: Իմ անզգոյց
արարքը մեզ մտահոգութեան եւ
անհանգստութեան մատնեց հետա-
գայ պատասխանատութիւնից եւ
տուգանքից: Եղած կրակով կիսատ-
պուատ բաներ խորովելով տուն
մեկնեցինք:

Ուր էլ լինենք, պէտք է որ
օրէնքը յարգել եւ խուսափել խախ-
տումներից:

Ամերիկայում, հասարակութեան աչքի առջեւը, մարդկանց արարքները, ըստ օրինաց՝ ձեռուածու չափուած պէտի լինեն տարրեր տեսակէտից, որպէսզի մարդ չտուգանուի, այն էլ ինչ բարձր տուգանք, որի պատճառով զգուշութիւն եւ կարդ ու կանոն է տիրում՝ այն էլ մի խայտաբղէտ ժողովուրդ-ների երկրում։ Ես համաձայն եմ այս տեսակ օրէնսդրութեան հետ, կարդ ու կանոնի նկատմամբ իստութիւնը ապահով եւ խաղաղ կեանքի, հանգստութեան եւ յառաջադիմութեան երաշխիք է։ Յոյսով մեր Հայաստան աշխարհում եւս կարդ ու կանոնի եւ օրէնքի խառութիւնը տիրակալ կը լինի։

Պատիկները սեւեռուած կրա-
կին ուրախութեան ճիշել են ար-
ձակում, մերթ մօտենում են, մերթ
նահանջում բղաւելով.

-վա՞յ, էս ինչ տաք է:
Սեւաթուիս ածուիսը դարձաւ
վառվուուն բոսորաթոյք, շարում
եմ թիթեղի վրաց, այն առածը թէ.

սեւին սապոնը ինչ կանի, խեւին՝
խրատը, սակայն մենք սեւին դարձ-
րինք վառ կարծիր ջերմացնող եւ
այրող կրակ:

Թոռներս կրակի շուրջը ակն-
դէտ շարժումներիս են հետեւում:
Խունկն եմ բերում, որ կրակի վրայ
ծխեցնեմ, Նազեհն ձեռքը մեկնում
է գէպի խունկը ափի մէջ առնելով
մի քանի հատիկներ անուշ բառե-
րով հարցնում է.

-Ապապա ի՞նչ է սա:
-Մրան ասում են խունկ, անու-
շաբույր ծառի խէժից է ստացվում:

-ինչ են անում սրան;
-կրակի վրայ ծխեցնում են,
որ անուշ հոտ տարածուի, մի քանի
յատկութիւններ ունի:

-ի՞նչ է նշանակում յատկութիւն:

թեան տեսակ, օրինակ, առաջին՝ հոտառութեան անուշ հոտ է տարածում շուրջը, երկրորդ՝ օգում մանրէներին-միկրոբներին սպանում է, հականեխիչ յատկութիւն ունի, երրորդը՝ խորհրդաւոր մժնոլորտ է առաջացնում աղօթքի համար, հասկցա՞ր, ինչ որ ասացի.

-Հա՛, համկացայ:
-Հա չեն ասի, կամեն՝ այո՞ւ:
խունկը գործ է ածւում եկեղեցում,
գերեզմանատնում եւ այսպիսի
առիթներով: Եկեղեցում խունկի
անուշաբոյր ծուխը տարածւում է
եկեղեցական սպաս՝ բուրփառով:

Նախքան խոռնկը կրակի վրայ
դնելով խաչակնքում եմ, «Հայր
Մեր» եմ ասում, ապա յիշում եմ
ծնողներիս եւ հարազատ ննջեց-
եալների անուններ նրանց հոգուն
խաղաղութիւն հայցելով:

ՄԵՇԽԵԱՂՆԵՐԻՆ յիշենով կապ-
ուած ենք մնում մեր անցեալին,
երախտապարտ նրանց արածին,
իրախուսիչ գալիք սերուղներին:
Մեծ թռոս մաքուր հայերէն

ARGENTBANK



**Concetta Smarius
Avo Markarian
700 N. Central Ave., Ste. 340
Glendale, CA 91203
818-844-2555**

**Donna Owen
Gary Ketenchian
16501 Ventura Blvd., Ste. 607
Encino, CA 91436
747-233-3500**

**Stacey Peterson
Richard Glass
2801 N Ventura Blvd. Bldg G
Oxnard, CA 93036
805-973-8540**

ԱՐԵՎԻ



ՎԱՆԱ ԱՐԱՔՍ ԳԱԱՊԱՐԵԱՆ
(Ծննդալ. Փետր. 20, 2006ին, Կլենտէյլ)

Սրտի դառն կսկիծով կը գումանք մեր սիրելի զաւկին, քրոջ եւ եղբօր զաւկին՝ ՎԱՆԱ ԱՐԱՔՍԻ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆԻ վաղահաս մահը, որ պատահեցաւ Զորեքշաբթի, Դեկտեմբեր 18, 2013ին:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարովի Ուրբաթ, Դեկտեմբեր 27, 2013, առաւօտեան ժամը 11:00ին, Էնսինոյի Սրբոց Նահատակաց Եկեղեցւոյ մէջ, 5300 White Oak Avenue, Encino, CA որմէ ետք հանգուցեալի մարմինը պիտի փոխադրուի Hollywood Hills Forest Lawn գերեզմանատուն:

Սգակիրներ՝
Ծնողքը՝ Վարդան եւ Մարիա Գասպարեան
ԵՇայրը՝ Շանթ Գասպարեան
Հօրաքոյրները՝ Վարդուհի եւ Վազգէն Բաշայեան եւ զաւակները
Լուսին եւ Ճորճ Գալուստեան եւ զաւակները
Մարտ եւ Ասմէմ Էս-Սալիտ եւ զաւակները
Մօրաքոյրները՝ Յասմիկ եւ Պիեր Պիթար եւ զաւակները (Հալէպ)
Անի Զալլաճեան եւ զաւակները (Հալէպ)
Սոնա եւ Գօդ Մատարեան եւ զաւակները (Հալէպ)
Կնքահայրը՝ Գէրող եւ Լենա Գորթոշեան եւ զաւակները
եւ Համայն Գասպարեան, Քէսուկեան, Գորթոշեան, Բաշայեան,
Գալուստեան, Էս-Սալիտ, Պիթար, Զալլաճեան, Մատարեան, Անուշեան,
Վարդանեան, Սահակեան, Գրածեան, Շաքարեան, Թաշճեան, Զերենցեան,
Տէօքմէճեան, Ելլափիզ, Գողայա, Պոսնոյեան, Մոմընի, Կրով, Պէլլի,
Ղազարեան, Եփրեմեան, Սէմէրճեան, Քիւրտողլեան, Պարոյեան,
Ցարութիւնեան, Սիմիտեան, Մելիքեան եւ Ալ Զալու ընտանիքները,
ընկերներն ու ընկերուհիները, հարազատներն ու բարեկամները
Թաղման արարողութենէն ետք հոգեճաշ պիտի մատուցուի
Էնսիխոյի «Աւետիսիս» սրահին մէջ, 5300 White Oak Ave.

Փոխան ծաղկեպսակի նույրատուռթիւնները կը խնդրուի կատարել ՀՕՄի «Անահիտ» մասնաճիւղի Շաբաթօրեայ վարժարանին, ՀՄԼՄի «Մասիս» մասնաճիւղին կամ Համազգայինի «Պարուց Սեւակ» մասնաճիւղի «Նայիրի» պարախումբին:

ՅԱԿՅԱԿ

ՎԱՆԱ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ-ի վաղահաս մահուան տիսուր առիթով,
«Մասիս» Շաբաթաթերթի անձնակազմը իր խորին ցաւակցութիւնները
կը յայտնէ հանգուցեալի համացն հարազատներուն եւ պարագաներուն,
յատկապէս հօրաքրոջ՝ Տէր եւ Տիկին Գէորգ եւ Լուսին Գալուստեանին:

ՀԱՐՑԱԿԱՆՆԵՐԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԻՌՄԱՆ ԵՆ

Ծարունակուածէց 7-ին

վերաբերեալ՝ շեշտելով իրենց յա-
րաբերութիւնների ներկայիս հիմ-
քերը վերանայելու եւ թարմացնե-
լու անհրաժեշտութիւնը»:

Միաժամնակ Հայաստանի
Հանրապետութիւնը եւ Եւրոպա-
կան միութիւնը հանդէս են եկել
համատեղ յայտարարութեամբ,
որում մասնաւրապէս ընդգծվում
է այն միտքը, որ «Եւրոպական
միութիւնն ու Հայաստանը ունեն

սերտ կապեր եւ վերահաստատում
են իրենց յանձնառութիւնը աւելի
զարգացնել եւ ամրապնդել արե-
ւելեան գործընկերութեան շրջա-
նակներում փոխադարձ հետաքր-
րութիւն ներկայացնող բոլոր ոլորտ-
ներում համապարփակ համագոր-
ծակցութիւնը: Յենուելով ընդհա-
նուր արժէքների վրայ՝ երկու կող-
մերը յանձնառու են զարգացնել
համագործակցութիւնը՝ ուղղուած
ժողովրդավարական հաստատու-
թիւնների եւ դատական համակար-

շավալը ի յետագայ կատարելա-
գործմանը, զործընկերութեան շա-
րուունակական իրականացմանը եւ
ոլորտային համագործակցութեան
ընդլայնմանը»:

Մնում է յուսալ, որ յայտա-
րաբութեան դրոյթներն իրենց
զարգացումները կ'ունենան ոչ թէ
հոետորաբանութեան, այլ կոնկ-
րետ գործողութիւնների տիրոյ-
թում: Ինչ վերաբերում է զագաթ-
նաժողովին, ապա, ըստ հութեան,
այն չկարողացաւ սպասուած առա-
ջընթացն արձանագրել, քանի որ
շատ հարցականներ չպատճ իրենց
պատասխանը: Գագաթնաժողովն
աւարտուեց, սակայն հարցականնե-
րը մնացին ու շարուունակւում են:

«ՄՈՐՄՈՔՈՂ ԱՆՑԵԱԼԻ ԱՐԱՀԵՏՏԵՐՈՎ»

Մարունակուած էջ 16-ից

Ճառշ, վասնզի հողը կեանք է:
Առանց հողի չկաց հայրենիք, ժողո-
վուրդ, ազգ, ինքնաստիպ մշակոյթ:

Մինաս Գոճակեան լայն կը

բանաց կարկինը, երբ խնդրոյ առար-
կան մեր իրաւունքներն են: Հեղի-
նակը անցուսօրէն չ'ողբար անվե-
րադարձ կորուստ մը, այլ յոյս կը
յայտնէ որ քաղաքական բանակցու-
թեամբ, ժամանակի հասունութեամբ
եւ անվերջ պահանջատիրութեամբ,
միշտ ալ կարելիութիւն կայ հաս-
նելու մեր երազին վերատիրաց-
ման: Յիշել է պէտք Գուրգէն Մա-
հարիի մէկ նշանաւոր խօսքը՝ «Ան-
յոյս մարդուն միակ յոյսը կրկին ու
կրկին յոյսն է»: Եւ մի՞թէ այդպէս
յոյց չի տար աշխարհի ազգերու
պատմութիւնը, որ լի է անակնկալ-
ներով ու զարմանահրաշ դէպքե-
րով: Հետեւաբար, էականը այն է,
որ չընկրկինք ու յուսահասութեան
ալեաց մէջ չընկղմինք, այլ՝ ընդ-
հակառակը, աշխատինք միատեղ,
միասիրտ, աննկուն ուժով, անկոս-
րում կամքով ու անտեղիտալի
յանձնառումով: Մեր անտերունչ
հողերը իրենց հարազատ տէրերուն
կը սպասեն անձկութեամբ: Ժամա-
նակի ինդիր է: Պատմութիւնը
փոփոխական է, ոչինչ կայ անլոյծ: Հին Յոյները ճիշդ ըսած են՝ կեան-
քի մէջ ամէն ինչ կը հոսի....:

Հպանցիկ ակնարկ մը ձգելով
մեր անցեալի արիւնալի պատմու-
թեան վրայ, կը տեսնենք թէ ինչ-
քան դասեր կան առնելիք այնտեղ
մեր ապագայի ու մեր կորուսեալ
հողերու ձեռքբերման ուղղութեամբ։
Դասերէն գերազո՞ն թերեւս այն է,
ինչպէս շատ իմաստունօրէն կը նշէ
հեղինակը, որ մեր ժողովուրդը յետ
այսու պէտք չէ երբեք ապաւինի
օտար ազգերու միջամտութեան,
ողորմութեան, աշակցութեան, կամ
թէկուզ՝ մեր հարցերու բարւոք
լուծման հարեւանցի մամակցու-
թեան։

Հեղինակը խորին ընդվզում պով ու ցասում պով կ'արտայալառուի պատմական խնդրաթիւրումներու մասին։ Բնական է, որ ըլլան անգրագիտ զանգուածներ որ հաւատան իրենց արուած բոլոր սիսալ տեղեկութիւններուն։ Բայց ինչպէս պայքարի այն զիտակից տարրին դէմ (Գնագէտ, պատմագիտ, մտաւորական, ուսուցիչ, պետութիւն), որ դիտումնաւոր կերպով պատմական փաստերը կ'այլափոխէ, կ'աղաւաղէ՝ ի նպաստ իր ազգին ու ի պատիւ իր ծշակութիւն։ Եթէ պարկեցտութիւնը առ յաւէտ աներեւութացած է, այս զանգուածացին պայքար պէտք է շղթայագերծուի անոր դէմ եւ առաջքը առնուի այս անուղղակընթացքին։

Պատմութեան դասին մէջ կը
մտնէ Նաեւ մէր ժողովուրդի ինք-
նապաշտպանութեան գիտակցու-
թիւնը: Մինաս Գոճայնեան յաճա-
խակի կը վկայակոչէ պատմական
սիրալի դէպքեր, ուր մեր անվեհեր
մարտիկները կ'առճակատեն դա-
րաւոր ոսոխի դէմ եւ ապշեցուցիչ
արդիւնքներու կը համնին՝ փրկե-

լով իրենց պատիւը եւ ազգի զա-
ւակները: Ընթերցողը խորին հպար-
տութեամբ կը կարդայ այն տողե-
րը, թէ մեր քաջարի կուռովները
անհաւասար մարտեր մղած են եւ
արդարութիւն պահանջած:

Տիրութեամբ ու մեծ ցաւով
կ'ընթերցուին այն հատուածները,
ուր հայութիւնը կը յանձնուի
թշնամիին գութին ու... եաթաղա-
սին: Արդար զայրոյթով կը կար-
դացուին հայ մատնիչներու, դա-
ւաճաններու մասին, որոնց սեւ ու
նենգ արարքներով, հայութիւնը
մեծ կորուստներ կու տայ: Ռազմու-
նակ ժողովուրդ մը երեք պէտք չէ
զլանայ իմաստախոհութեամբ
պաշտպաննելու ինքինք՝ ամեհի
հարուածներով ետ մղելու ամէն
գրոհ, ոտնձգութիւն եւ թշնամա-
կան արարք: Միաբանութիւն եւ
հաւաքական զոհողութիւն է հար-
կաւոր: Ֆրանսացիք ինչքան ճիշդ
ըսած են՝ «On ne fait pas d'omelette
sans casser des oeufs», որ է՝ առանց
հաւկիթ կոտրելու ձուածեղ չի
շինուիր: Այլ խօսքով, արդիւնքի
համելու համար զոհողութիւն է
պէտք:

Մինաս Գոճայեանին ոճը գեղցիկ է, իսկ լեզուն՝ մաքուր, հարուստ, պատկերաւոր: Ան լաջորէն օգտուած է մեր հարուստ բառամթերքէն եւ իր զործը դարձուած գերընտիր: Հեղինակին յատուկ զուարթախօսութիւնները առաւել եւս կը համեմեն անոր պատմողական ոճը ու գիրքը կը դարձնեն զրաւիչ: Գիրքը օժտուած է զունաւոր նկարներով, որոնք կու գան առանձնակի փայլք մը տալու հրատարակութեան: Զգունանք որ տեղադրուած նկարները խօսուն վկաներն են մեր անցեալի փառքին, պայծառ օրերուն ու նուածումներուն:

Ներկայիս, յուսադրիչ են կարգ
մը հին ու աւերակ դարձած եկեղե-
ցիներու վերանորոգութիւնն ու
վերստին գործածութիւնը, անդին
սակայն, բաւական մորմօքիչ է ու
սրտաբեկութիւն պատճառող՝ զա-
նազան եկեղեցիներու անպատկա-
ռօրէն մզկիթի վերածումը: Ազգեր
պէտք է սորվին զիրար յարգելու եւ
նուիրականութիւնները ամէն բանէ
վեր դասելու տարրական դասը:
Նման ոտնահարումներ ոչ ոքի
պատիւ կը բերեն: Ազգերու գոյա-
վիճակը կարելի է բարելաւել միայն

ու միայն փոխադարձ լարգանքով:
Ներկայ Հայաստանը մեծա-
գոյն պարզեւն է հայութեան, որ
պէտք է պահուի, պահպանուի իբ-
րեւ զբիբ ական: Պատմութեան
մատուցած դասերը անփոխարինե-
լի են: Գուրգուրանք մեր պատա-
ռիկ մը հողին վրայ եւ զայն սիրեն: Մեր ամենաջերս չնորհաւորութիւն-
ները սիրելի Մինասին՝ հանրու-
թեան մատուցած իր այս գեղեցիկ
հատորին համար: Կը մաղթենք որ
անոր ենանդը եւ կորովը անպակաս
ըլլան, որպէսզի ան շարունակէ
նման օգտակար աշխատութիւններ
գրել:

Գրիչդ դալար, պատուական
եղբայր:

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՄԵՆԵԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91104
Գրասենեակները Վերանորոգուած
Եւ յարմար Վարձքերով
հեռածայնել՝ (626) 398-0506

ԾՆՈՒՆԴ HAPPY CHRISTMAS

ՊՈՂՈՍԱՐՄԵՆԱԿ ՀԱԳԻՍԵԱՆ

Մինչեւ Յիսուսի Ծնունդի տօ-
նը, արեւելքի ժողովուրդները եւ
Եւրոպացիները բազում դարեր
առաջտօնախմբեն են լոյսի ծնուն-
դը: Զմեռային արեւադարձին, հին
աշխարհի երկրագործ ժողովուրդ-
ները ուրախացել էին, որ անցնում
էին ցուրտ օրերը, լոյսի երկար
օրեր էին լինելու:

Եւրոպայի հիւսիսային կողմի
Երկրների մարդիկ, Դեկտեմբերի
21-ից սկսել էին տօնախմբել
«Ծնունդ Տեղապն» տօնը, իսկ ձմեռ
ային արեւադարձը Յունուարի
ընթացքում: Այն տօնախմբելու ժա-
մանակ, խարոյկներ վառելու հա-
մար անտառից կոճղեր էին բերել:
Ամերիկայի Միացեալ Նահանգնե-
րում նման արարողութիւն կա-
տարում է նոյնիսկ մինչեւ հիմա
էլ: Մինչեւ խարոյկի լրիւ վառ-
ուելը, 12 օրեր շարունակ խնճոյք-
ներկատարել, հաւատացել էին, որ
նրանից ժայթքող կայծերի ցայտ-
քերը խորհրդանշում էին մի նոր
հորթի կամ խոճկորի ծնունդը:

Նախկինում, Հռովմէացիները
Դեկտեմբերի ձմեռային արեւա-
դարձը տօնախմբել էին երկրագոր-
ծութեան աստուած՝ «Սատուրն»-ի
ծնունդի տօնը, որը անուանել էին
«Սատուրնալիա»։ Այն տօնախմբել
էին երկար օրեր տեւող համաժո-
ղովրդային խրախճանքներով։ Այդ
ընթացքում ստրուկները դարձել
էին ազատներ, իսկ գիւղական բնա-
կիչները տնօրինել էին քաղաքնե-
րուն:

Յետազային, Հռովմէացինե-
րը Դեկտեմբերի 25-ի ձմեռային արե-
ւադարձին տօնախմբել էին արեւի
աստուած Միթրայի ծնունդը:
Նրանց համար Միթրան եղել է
լոյսի խորհրդանշչը՝ երկնքում
հուրհուրացող արեւը: Միթրա՝
Միհր-Մհերը, հազար-հազար տա-
րիներ առաջ եղել է Արմէն-հայերի
արեւ աստուածը, իրենց համարել
էին առեւ իռ ծնունած՝ առեւ ոռողե-

Հըս արեւրից օտուած՝ արեւրիդ-
ներ: Միհր աստուծոյ պաշտամուն-
քի հիման վրայ Արմինա-Հայաս-
տանում ստեղծուել է Միհրակա-
նութիւնը: Հայկական Լեռնաշխար-
հից արեւելք-արեմուտք-հարաւ
գնացած արարչական արի մար-
դիկ, որոնց յետազային Հնդեւրո-
պական ժողովուրդ էին անուանե-
լու, իրենց հետ տարել էին նաեւ
Միհրի պաշտամունքը՝ Միհրակա-
նութեան հաւատքը: Նրա պաշտա-
մունքը հասել է Հռովմ, որի կայս-
րերը հովանաւորել էին այն: Քրիս-

տոնէութեան հաւատքի ընդունութից յետոյ Միհրականութիւնը դադարել է զոյատեւել: Միթրա, Մհերի Պարսկերէն լեզուի ձեւափոխուած անուանումն է, որի պաշտամունքը իրենք նաեւ տարել էին Արմինալից: Հաս Պատմահայր Մովսէս Խորենացու վկայութեան, Արմէն-հայերը Պարսկաստանից շատ աւելի վաղ էին դիցաբանութիւնունեցել: Մեր թուարկութեան 67-ին, Տրդատ Ա. թագաւորի կողմից կառուցուել է Գառնիի տաճարը, այն նուիրուել Արեւ աստուած Միհրին:

Նոր թուարկութիւն, Յուն-
ուարի վեց, Դաւիթի ցեղից Յովա-
կիմի ու Աննայի դուստր Մարիամը
եւ նրա նշանած Յովսէփը, Նազա-
րէթից Երուսաղէմ էին գնում Հռով-
մէացիների կազմակերպած մար-
դահամարին մասնակցելու: Երու-
սաղէմ գնալու ճամսապարհի Բեթղե-
հէմ քաղաքի մի քարայրի մասու-
րում Մարիամը մանչ զաւակ է
ծնել, Երբայցիներին խոստաց-
ուած Մեսիան, Փրկիչն էր, Յիսուս
են անուանել նրան: Աւետաբեր
հրեշտակները աւետել էին նրա
ծնունդը, այցի եկած հովիւները
գառնուկներ նուիրել նրան: Արե-
ւելքից, Հայեացքները երկինք յա-
ռած երեք մողերգովնում էին Բեթղե-
հէմ, նրանց էլ աւետել էին Մեսիայի
ծնունդը: Մոգերը գնացել մասուր,
երկրպագել մանչին:

իսկ ո՞վքեր էին «Նոր Կտակարանում» լիշտապիտած այդ մոռգերը: Արեւելքից ճամբորդող քուրմերը էին նրանք, որոնք հետեւում էին երկնակամարով անցնող մի լուսաւոր աստղի երթին: Իրենց հաւատքի աստուածների սպասաւորներ լինելուց բացի, նրանք զիտութիւններով, մշակոյթով ու մասնաւորպէս աստղագիտութեամբ էին զբաղուել: Նրանց գալուստը այսպէս է մեկնաբանել Արմէն մտաւորական Յովհաննէս Շահմարանեանը:

Ալդ սոգբը-քուրսնը խսրա-
յելի երկրի հիւսիսացին կողմը Ար-
մինա լեռնաշխարհի արեւորդի Ար-
մէն ցեղի մարդիկ էին: Արեւելքի
նրանց դրախտիկ երկրում էր խիստ
զարգացած աստղագիտութիւնը, որ-
տեղ գործում էին բազում աստղա-
դիտարաններ, մասնաւորապէս
Սիւնեաց աշխարհի Քարահունչ
աւանի «Զօրաց Քարեր» աստղա-
դիտարանը: Նրանք Պարսիկներ
լինել չէին կարող, քանզի հսրացելը
զաւթած հռովմէացիները իրենց
թշնամի երկրի մարդկանց չէին

արտօնի այդտեղով ճամբորդել
Յետագայում, մոգերից Բաղտասա-
րը թաղուել է Արմինա երկրի Մոկկ-
գաւառում, որտեղից «ք» յոզմակի
նշան է, իսկ «Մոկ(ք)» բառի «կ-գ»
տառերի փոփոխութիւնը հնչիւնա-
փոխութեան օրինաչափութեան
երեւոյթ է:

Պատմաբանների ու տարբեկացների պահանջմանը մասնագրութիւնների վկայութիւններով՝ Արմինա-Հայաստան երկրում խիստ զարգացած է եղել մշակութը, գիտութիւնները, բարեպաշտ աստուածների իմաստնութիւնը։ Նրանց ցեղից բազում իմաստուն մարդիկ աշխարհներ են լուսաւորել։ Տուէ՛ք այդ ցեղին խաղաղութիւն, նրանց հանճարներից «աստուածներ» կը յառնեն։ Այդ արարչական մարդկանց հոգիներին աստուածները բարեպաշտութիւն են հոսել, հաւատացին թշնամու խօսքին, խաբեցին նրանց խաբուեցին, եթէ իրենց աստուածների ողին ու ապրելու կամքը չլինէր . . . ոչ եւս էին։ Թափաւորի սպառնալիքի ահից, Մեսիա աւետուած այդ Մանչին ո՞ւր պիտի տանէին, եթէ ոչ հիւսիսի լեռնաշխարհի իմաստունների երկիր՝ Արմինա-Հայաստան։ Երեսուն տարի յետոյ ետ եկաւ, Աստուծոյ որդիլ կոչեցին նրան, այնպէս ինչպէս այն երկրի աստուած Միհրն էր Արա

աստուծոյ որդիի: Յիսուս (Փրկիչ
անուանեցին, յետոյ էլ Երկնացին
լոյսով օծուելով «Քրիստոս» կոչեցին: Այնտեղ ուսանած բարեպաշտութեան, սիրոց, լոյսի, հաւատքի խաղաղութեան իմաստնութեան ուսմունքը քարոզեց, հիւանդներին հաւատքովուժով բժշկեց: Իլ իմաստնութեան հրավառ լոյսի, իլ անեղծ տիեզերական հաւատքի համար զամեցին խաչափայտին:

վաղ Քրիստոնեաները, Յիսուսի մոռակա Ծննդեան էլեան տօնել, հիմնականութ Զատիկն էին տօնախմբը: Քրիստոնէական եկեղեցու պաշտօնատարները, 431 թուականի եփեասուի տիեզերական ժողովին, Յունուարի 6-ը հաստատել են որպէս Յիսուսի Ծննդեան օր, քանի որ Աստղագետների հաշուարկներու Յիսուսի Ծննդեան ժամանակ խոչը աստղի երկնակամար յայտնուելը, կարող էր պատահած լինէլ ժամանակի այլ հատուածութ: Աստուածաշուած լիշտապակուած չի եղել Յիսուսի Ծննդեան թուականը:

դի հետեւորդները ժիտում են
Յունուարի 6-ը Յիսուսի Ծննդեան
տօն համարելը, ըստ Նրանց այն
կարող էր պատահած լինէլ գարնա-
նը, քանի որ հովիւները իրենց
անառողջութեան հոտերը արածաց-
նում են ոչ թէ ձմռանը, այլ
գարնանը:

Հոռովմի Յուլիոս Ա. Պապը,
հրահանգել էր Դեկտեմբերի 25-ը
համարել Յիսուսի Ծննդեան օր,
որը համընկել էր իրենց նախկին
հեթանոս հաւատաքի արեւ աստուած
Միթրա-Միհրի տօնախմբութիւն-
ների օրուան: Այն անուանել էին՝
«Տօն Ծննդեան»: Հոռովմի եկեղե-
ցու այդ որոշման նպատակը եղել է
հեթանոս աստուած Միթրա-Միհ-
րի միշտութիւնը մարելը: Անգլիա-
յում նման տօն օր սկսել էին
կատարել 6-րդ դարից, իսկ Սկան-
տինաւեան երկրներում 8-րդ դա-
րից: Յունական ու Ռուսական ուղ-
ղափառ եկեղեցիները շարունակել
են Յիսուսի Ծնունդը կատարել
Յունուարի 6-ին, իսկ մկրտու-
թիւնը եօթին: Հայկական Առաքե-
լական, Ասորի, Ղպտի եւ Հաբէչ
արեւելեան եկեղեցիները հաւատա-
րիմ էին մնացել Եփեսոսի տիեզե-
րական ժողովի որոշմանը, Յիսու-
սի Ծնունդը եւ մկրտութիւնը մի-
ասին կատարել Յունուարի 6-ի
օրը:

Յիսուսի Ծնունդը փառաբանելու համար կրօնական ու աշխահիկ երգեր էին յօրինել: Փոքրերը, արարողական զգեստներ հագած, մոջեր վառած տներ են այցելել, Յիսուսի Ծնունդը երգերով աւետելու համար: Այդ հմայիչ, քաղցրահունչ անուշ երգերը գովերգել էին բարեգործութիւնը, որոնք բարի կամքի ուժեղ ազդեցութիւն էին գործել հասարակութեան վրայ: Ազերիկեան յեղափոխութիւնից յետոյ երկրում անզլիական սովորութիւնները նախընտրելի չէին համարուել, նոյնիսկ Յիսուսի Ծնունդը: 1789 թուականի Դեկտեմբերի 25-ին, ամերիկեան սահմանադրութեան հաստատման նիստի օրը պատահաբար համընկել էր Յիսուսի Ծննդեան օրուան: Մինչեւ 1870 թուականի Յունուարի վեցը, Յիսուսի Ծննդեան տօնը յայտարարուած չէր եղել որպէս դաշնակցային պաշտօնական տօն՝ Christmas Day, որը Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներում ինչպիսի շքեռութեամբ է այժմ տօնախմբւում:

VA Print Media

Book Printing • Hard Covers • Year Books

Restoration of Old Books & Bibles



Vahé Atchabahian

Vane Atchabarian
1743 E. Elizabeth St. • Pasadena, CA 91104
Tel: 626-793-6220 • Cell: 626-354-5924

vamedia@yahoo.com • www.vaprintmedia.com